



پیش درآمد

در پی حضور موفقیت آمیز نمایشگاه معماری ایران در سال های ۲۰۱۴ (دوسالانه تخصصی معماری) و همچنین ۲۰۱۵ (دوسالانه هنر با حضور و نمایش معماری معاصر ایران)، اکنون برای حضور موفق، پر قدرت و تاثیرگذار ایران در بینال معماری سال ۲۰۱۶ با همفکری و همکاری جمع زیادی از اندیشمندان این حوزه در طی جلسات مختلف، برنامه ریزی شده است. تا با حداکثر همگرایی بین جامعه معماری کشور در انطباق خلاق با بیانیه و شعار حاکم بر بینال، معماری ایران در رویداد جهانی معماری ونیز سال ۲۰۱۶ شرکت نماید.

دوسالانه معماری ونیز از سال ۱۹۸۰ به عنوان معتبرترین نمایشگاه بین المللی معماری هر دو سال یک بار در شهر ونیز برگزار می شود و امسال نیز پانزدهمین دوره دوسالانه معماری در بازه زمانی شش ماهه (خرداد تا آذر ۱۳۹۵) برگزار خواهد شد.

مدیر هنری (Curator) دوسالانه امسال ونیز، معمار مطرح شیلیایی Alejandro Aravena است که اخیرا بزرگترین جایزه معماری دنیا "جایزه پریترکر" را به پاس برخورد های حرفه ای با معماری و شهر سازی و با رویکرد توجه به مسایل اجتماعی و اقتصادی دریافت کرده است. آراونا موضوع و شعار "گزارش از خط مقدم" (Reporting from the Front) را برای دوسالانه معماری ونیز ۲۰۱۶ تعیین و اعلام نموده است.

در همین راستا وزارت راه و شهر سازی برای انتخاب شایسته ترین طرح پیشنهادی برای طراحی غرفه رسمی جمهوری اسلامی ایران در این دوسالانه، اقدام به اعلام فراخوان عمومی نموده و از کلیه علاقمندان در چارچوب شرایط اعلام شده دعوت به همکاری می نماید.

ترجمه بیانیه الخاندرو آراونا مدیر هنری (Curator) پانزدهمین نمایشگاه بین المللی معماری ونیز

گزارش از خط مقدم: (Reporting from the Front)

برای ارتقای محیط انسان ساخت و در پی آن ارتقای کیفیت زندگی، باید در نبردهای بسیاری به پیروزی رسید و مرزهای بی شماری را درنوردید.

هر روز و هر ساعت بر شمار کسانی که در جست و جوی جایی مناسب برای زندگی هستند، افزوده می شود اما لحظه به لحظه، شرایط به دست آوردن این خواسته دشوارتر از قبل می شود. هرکوششی به منظور فراتر رفتن از وضع موجود، با موانع عظیمی مواجه است که برای پیروزی در آنها باید بر پیچیدگی روزافزون جهان کنونی آگاه شد، اما برخلاف جنگ های نظامی که در اغلب آنها احساس شکست بر دو طرف حاکم است و هیچ کس برنده نیست، در محیط های انسان ساخت، احساس سرزندگی به چشم می خورد زیرا معماری، نگرستن به واقعیت ها از روزنه پیشنهاد چگونه زیستن است.

آنچه ما می خواهیم همه ی مردم در پانزدهمین دوسالانه بین المللی معماری به دیدار آن بیایند این است: به مشارکت گذاشتن نمونه های موفق معماری؛ نمونه هایی که قابل بازگویی و الگوبرداری اند و توان پیروزی در آن نبردها و درنوردیدن آن مرزها را دارند.

هدف گزارش از خط مقدم دربرگرفتن طیف گسترده تری از مخاطبان است؛ درباره این است که چگونه می توان در حاشیه، در سخت ترین شرایط، در مواجهه با درگیری ها و فشارهای کاری، کیفیت زندگی را ارتقا داد؛ درباره این است که چگونه می توانیم در همان حال که روزآمدترین هستیم، عرصه های جدیدی را فتح کنیم. ما می خواهیم از معماری هایی درس بگیریم که به جای گله از نداشته ها، امکانات موجود را تقویت می کنند

و از آن بهره می‌گیرند. ما می‌خواهیم بدانیم حوزه طراحی، چگونه و با چه تمهیداتی می‌تواند مسیر نیروهای را تغییر دهد که به جای تحقق منفعت عمومی در خدمت بهره‌برداری انفرادی قرار می‌گیرند و من را مقدم بر ما می‌دارند. ما می‌خواهیم مصادیق مقابله با تقلیل‌گرایی و بیش‌ساده‌انگاری را بشناسیم؛ مصادیقی که از رسالت معماری یعنی نفوذ در رمز و راز بشر، سر باز نمی‌زنند.

ما می‌خواهیم بدانیم معماری چگونه می‌تواند مفهومی همه‌جانبه از بهره‌وری را ارائه دهد و در این جایگاه قرار بگیرد: طراحی به مثابه ارزش افزوده نه به‌عنوان افزایش هزینه. به مثابه میان‌بری برای تحقق عدالت.

ما نمی‌خواهیم گزارش از خط مقدم گاه‌شمار وقایع از دیدگاه ناظری منفعل باشد، بلکه می‌خواهیم گواهی‌کسانی باشد که به‌گفته‌های خویش عمل می‌کنند. ما می‌خواهیم امید و سخت‌کوشی در یک طراز قرار گیرند. نبرد برای رسیدن به یک محیط انسان‌ساخت والا تر، نه حاصل خشونت‌ورزی است و نه یک نهضت رمانتیک. بنابراین این گزارش، نه یک دادخواهی است و نه کسی را محکوم می‌کند. نه موعظه است و نه یک سخنرانی الهام‌بخش.

ما مصادیق و عملکردهایی را معرفی خواهیم کرد که در آنها - با به جان خریدن مخاطرات بسیار - از خلاقیت استفاده شده است؛ حتی اگر تنها اندکی موفقیت به دست آورده باشند؛ زیرا وقتی مشکلات بزرگ هستند حتی کوچک‌ترین پیشرفت نیز قابل ملاحظه است. چه بسا باید تلقی خود را از موفقیت تغییر دهیم چرا که موفقیت در تمامی خط مقدم‌ها، نسبی است، نه مطلق.

ما به خوبی می‌دانیم مبارزه برای یک محیط انسان‌ساخت والا تر، تلاشی جمعی است که نیاز به نیرو و دانش همگان دارد. به همین دلیل است که می‌خواهیم این دوسالانه، رویدادی فراگیر باشد؛ جایی باشد برای گردهمایی‌های مجراها، افکار و تجربیاتی که در متن‌ها و موقعیت‌های گوناگون شکل گرفته‌اند.

معماران

ما می‌خواهیم از دست‌اندرکارانی دعوت کنیم که مشکل آنها لوح سفید (یک بستر بکر و دست نخورده) است: معماران، طراحان شهری، طراحان محوطه، مهندسان، پیمانکاران و افراد غیرحرفه‌ای که عملکرد آنان در حال پیروزی در برخی مرزها است؛ هرگونه مرزی.

جامعه مدنی

ما می‌خواهیم مصادیقی را معرفی کنیم که در آنها اجتماعات سازمان‌یافته یا شهروندان با اراده، گاه بدون هرگونه آموزش یا تحصیلات رسمی، محیط انسان‌ساخت خود را ارتقا داده‌اند.

رهبران

ما می‌خواهیم از رهبران کلیدی دعوت کنیم تا در جایگاه ممتاز خویش در بالا یا پایین هرم قدرت، دست‌اندرکاران این عرصه را به سمت نبردهای ارزشمند و سازنده هدایت کنند.

غرفه‌های ملی

در پایان از همه کشورها می‌خواهیم تجربیات خود را از نبردهایی که در مرزهای خودی دارند، با اهالی دیگر سرزمین‌های جهان به اشتراک بگذارند تا همگی از چالش‌های احتمالی خبردار شویم و از دانش یکدیگر بهره ببریم، زیرا سزاوار نیست در تلاش برای بهبود فضاهایی که در آنها زندگی جریان دارد، تنها بمانیم.

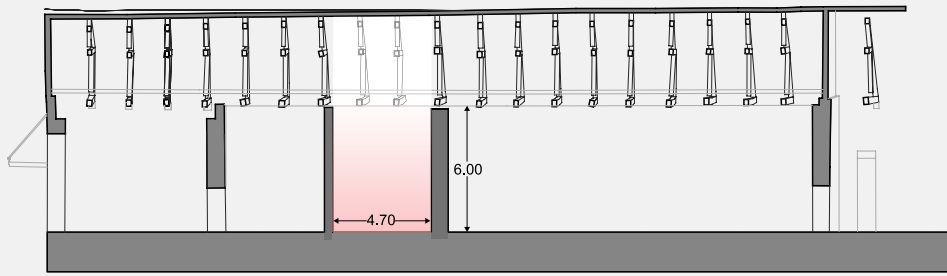
بنابراین پانزدهمین نمایشگاه بین‌المللی معماری عبارت خواهد بود از تمرکز بر، و یادگیری از معماری‌هایی که با ایجاد توازن در هوش و بصیرت توانسته‌اند از وضع موجود رهایی یابند. ما می‌خواهیم مصادیقی را معرفی کنیم که با وجود مشکلات، به جای منفعل‌شدن یا به تلخی‌گرایی، به پیشنهادهایی کاربردی رسیده‌اند و به آنها عمل می‌کنند. ما می‌خواهیم نشان دهیم که در یک مذاکره دایم درباره کیفیت محیط انسان‌ساخت، تنها پاسخ به نیاز کافی نیست بلکه در نظر گرفتن جایی برای عمل، حرکت و پیکار نیز ضروری است.

(متن اصلی بیانیه آراونا به زبان انگلیسی در اینجا قابل دسترسی است.)

مکان نمایشگاه

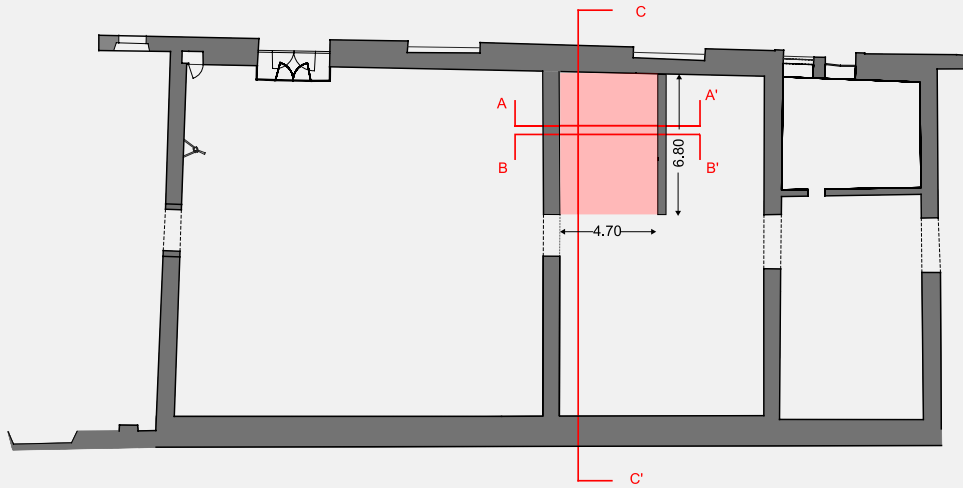
دو بخش اصلی که هر ساله در آن بینال‌ها و رویدادهای هنری در شهر ونیز برگزار می‌شود، عبارتند از جاردینی و آرسناله، که فضای در نظر گرفته‌شده برای غرفه ایران در بخش آرسناله با حدود مساحت ۳۲ متر مربع است.

مدارک این فضا شامل نقشه و تصاویر داخلی فضا ضمیمه فراخوان است.



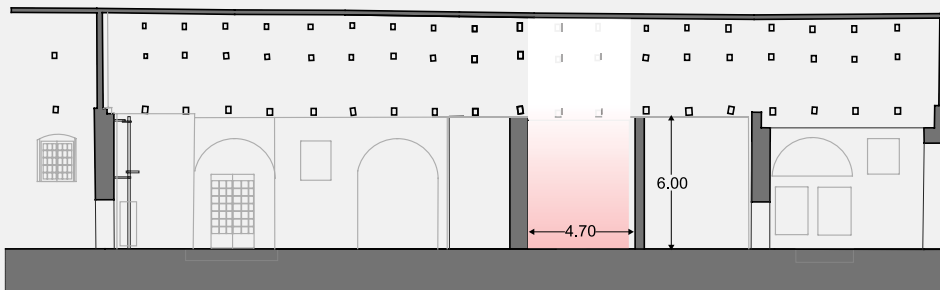
Section BB'

0 5m



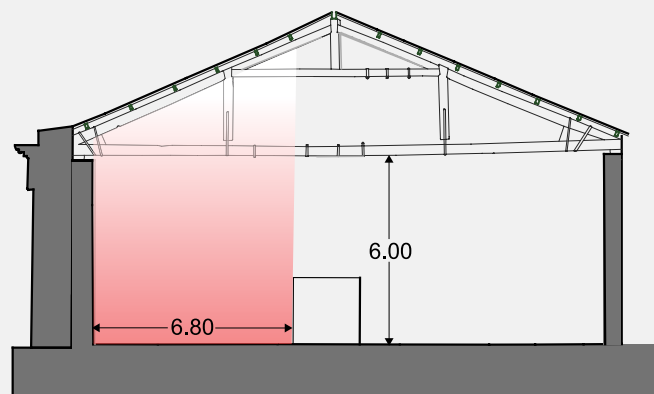
Plan

0 5m



Section AA'

0 5m



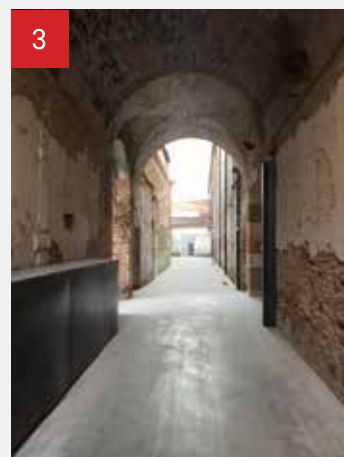
Section CC'

0 5m

مسیر دسترسی به غرفه ایران + تصاویر محیط بیرونی غرفه

la Biennale di Venezia

Arte
Architettura
Cinema
Danza
Musica
Teatro
Archivio Storico



>>> محل غرفه ایران

حائزین صلاحیت برای شرکت در فراخوان

از هر شهروند ایرانی که دارای پیشینه فعالیت حرفه‌ای، دانشگاهی، هنری، نظری و رسانه‌ای در زمینه معماری، شهرسازی، طراحی داخلی، هنر و ... است، دعوت می‌شود که در چارچوب این فراخوان، طرح پیشنهادی خود را برای بررسی ارائه نماید.

هیئت داوران

با توجه به موضوع دوسالانه امسال، تاثیرگذاری آن در بین مخاطبان داخلی و بین‌المللی و رویکردهای کلی حاکم بر آن، ضرورت برخورد میان‌رشته‌ای به موضوع غرفه ایران بیش از پیش احساس می‌شود که بر این اساس، تیم داوران علاوه بر دارابودن صلاحیت علمی و تخصصی، به‌روز بودن، رفتار بین‌المللی و آشنابودن با موضوع مسابقه در دو حوزه معماری و تخصص‌های وابسته به منظور حداکثر هم‌گرایی جامعه مهندسی و معماری کشور، از هم‌اندیشی و اجماع تشکلهای ۱۲گانه موجود در خانه گفتمان شهر و معماری (خانه وارطان) و به صورت رای‌گیری انتخاب و عهده‌دار وظیفه راهبری، هدایت و انتخاب کیوریتور غرفه ایران در دوسالانه ونیز شدند.

- آقای فرهاد احمدی (معمار)
- آقای پرویز پیران (جامعه شناس)
- آقای محمدرضا حائری (معمار و شهرساز)
- آقای علی رفیعی (کارگردان، طراح صحنه)
- آقای رضا دانشمیر (معمار)
- آقای رامین صدیقی (هنرمند، موسیقی دان)
- آقای فرشاد مهدی زاده (معمار)

سازمان اجرایی کار
کمیته راهبردی:

- آقای امیر انوشهر
- آقای سعید ایزدی
- آقای سید محمد بهشتی (رئیس کمیته راهبردی)
- آقای ایرج کلانتری
- آقای حامد مظاهریان
- آقای مجید ملانوروزی

برگزارکننده:

معاونت مسکن و ساختمان وزارت راه و شهرسازی

فرآیند فراخوان

با توجه به برنامه زمانی باقی‌مانده تا زمان افتتاح دوسالانه معماری ونیز در سال ۲۰۱۶ (۸ خرداد ماه ۱۳۹۵) و محدودیت‌های زمانی و عملیاتی موجود در کار، پیشنهاد انجام فراخوان عمومی در بین تمام معماران، هنرمندان و علاقمندان در دو مرحله پیش‌بینی شده است. کلیه علاقمندان می‌بایست پس از ثبت نام نسبت به ارائه نظر و دیدگاه خود در دو موضوع سناریو و نحوه برخورد با موضوع (Content) و ایده و طرح پیشنهادی معماری خود (Concept) با توجه به فضای اختصاص یافته به غرفه ایران در قالب مدارک درخواست شده اقدام نمایند. پس از رسیدن طرح‌ها و دیدگاه‌ها از طریق فراخوان عمومی، نسبت به گزینش ۵ طرح منتخب توسط هیئت داوران به منظور ورود به مرحله دوم مسابقه اقدام خواهد شد. در این مرحله نظارت، مشارکت و قضاوت داوران در طرح‌های منتخب به منظور رسیدن به بهترین و کاراترین ایده و طرح پیشنهادی بیشتر خواهد شد و با جلسات مستمر در زمانی ۱۰ روزه، برترین طرح به انتخاب هیئت داوران به منظور تعیین نهایی کیوریتور غرفه ایران انتخاب خواهد شد.

جوایز فراخوان

به منظور تقدیر و تشکر از برندگان منتخب مرحله اول، به هر کدام از گروه‌های ۵ گانه منتخب ۳ سکه بهار آزادی تقدیم خواهد شد و با برنده نهایی مسابقه نیز علاوه بر دعوت ایشان به مراسم افتتاحیه غرفه ایران، قرارداد خدمات تکمیلی غرفه ایران منعقد خواهد شد. علاوه بر جوایز فوق طرح برندگان منتخب با حفظ مالکیت معنوی ایشان در تارنمای دبیرخانه فراخوان و انتشارات احتمالی موضوع (کتاب، کاتالوگ و ...) منعکس خواهد شد.

مبلغ ۱,۰۰۰,۰۰۰,۰۰۰ ریال (یک صدمیلیون تومان) برای تهیه و تولید ملزومات، ارسال، حمل ملزومات به سایت و نصب و راه اندازی و نگهداری چیدمان به مدت ۶ ماه در نظر گرفته شده است.

لازم به ذکر است که شرکت کنندگان می بایست در طرح پیشنهادی خود ملاحظات تطابق با بودجه اختصاص یافته را رعایت نمایند.

معیارهای انتخاب طرح

برگزیده و ارائه شده در چهارچوب فراخوان در راستای شفاف سازی پروسه داوری، انتخاب طرح برتر بر مبنای ارزش های زیر صورت می گیرد.

- وضوح پیام اصلی طرح پیشنهادی برای مخاطب عام و قابلیت خوانش جهانی
- مرتبط بودن ایده پیشنهادی با شرایط اقتصادی، اجتماعی، فرهنگی معماری ایران
- مرتبط بودن ایده پیشنهادی با موضوع اصلی دوسالانه
- زیباشناسی و تاثیرگذاری فضایی طرح چیدمان
- قابل اجرا بودن طرح با توجه به محدودیت های مالی، زمانی و مکانی

مدارک مورد نیاز

به منظور همسان سازی ارائه طرح های پیشنهادی برای تسهیل داوری و قضاوت در مرحله اول، کلیه طرح ها می بایست در قالب ۳ صفحه A4 حاوی مطالب و نکات زیر با حجم حداکثر ۵ مگابایت (غیر از دمو) و با فرمت PDF به آدرس ایمیل دبیرخانه بینال ارسال شود.

- متن توضیحی طرح شامل محتوای مفهومی و طراحی فضایی چیدمان پیشنهادی (حداکثر ۵۰۰ کلمه)
- حداکثر دو تصویرسازی از فضای چیدمان در ابعاد A4 با رزولوشن ۳۰۰ DPI
- انیمیشن یا دمو معرف ایده و طرح پیشنهادی که زمان، حجم فایل و نوع ارائه آن اختیاری است.

لازم به ذکر است، طرح هایی که ارائه آن ها مطابق با چهارچوب اعلام شده فوق نباشد مورد داوری قرار نخواهد گرفت و قبل از ورود به مرحله داوری، بررسی تطبیقی با شرایط فراخوان بر روی آنها توسط برگزارکننده انجام خواهد شد.

برنامه زمان بندی فراخوان

- ۱۰ بهمن ۱۳۹۴: اعلان رسمی فراخوان
- ۲۰ بهمن ۱۳۹۴: پایان مهلت ثبت نام
- ۵ اسفند ۱۳۹۴: پایان مهلت ارسال طرح ها
- ۸ اسفند ۱۳۹۴: اعلام لیست برگزیدگان شامل ۵ طرح
- ۹ اسفند ۱۳۹۴: ارائه حضوری طراحان برای هیات داوران و آغاز مرحله دوم مسابقه
- ۱۹ اسفند ۱۳۹۴: ارسال طرح های نهایی لیست کوتاه
- ۲۰ اسفند ۱۳۹۴: اعلام برنده نهایی مسابقه و انتخاب کیوریتور غرفه ایران
- ۲۲ اسفند ۱۳۹۴: شروع رسمی طراحی تفصیلی و تولید ملزومات (عقد قرارداد با برنده منتخب)
- ۱۰ اردیبهشت ۱۳۹۵: اتمام خدمات طراحی و تحویل مدارک اجرایی غرفه
- ۱۴ اردیبهشت ۱۳۹۵: شروع نصب در محل و آماده سازی غرفه
- ۸ خرداد ۱۳۹۵: افتتاحیه نمایشگاه
- ۷ آذر ۱۳۹۵: پایان نمایشگاه

چک لیست ارسال

- | | |
|--|--|
| مدارک ثبت نام: | |
| - فرم درخواست | |
| - بیوگرافی خلاصه از هریک از اعضای تیم (هر کدام ماکزیمم ۲۵۰ کلمه) | |
| - تصویر شناسنامه یا کارت ملی کلیه اعضای گروه | |
| - تصویر آخرین مدرک تحصیلی کلیه اعضای گروه | |
| مدارک طرح غرفه: | |
| - بیانیه مفهومی، ماکزیمم ۳ صفحه، ۵۰۰ کلمه و دو تصویر | |
| - انیمیشن و دمو معرفی طرح (لوح فشرده) | |
| - فرم مالکیت معنوی | |

وزارت راه و شهرسازی
مدیر محترم دبیرخانه بینال معماری ونیز ۲۰۱۶

موضوع: پذیرفتن حق مالکیت معنوی پروژه

بر اساس مفاد فراخوان طراحی غرفه ایران در بینال معماری سال ۲۰۱۶ این پروژه با نام، به منظور شرکت در فرایند داوری و ارزیابی تهیه شده است که این مهندسین مشاور / شرکت مهندسی / گروه معماری / اینجانب، مسئولیت و تعهد مالکیت معنوی و مالی طراحی پروژه را پذیرفته و اذعان می دارد که حقوق معنوی کلیه عوامل و دست اندرکاران پروژه را با معرفی نام و شرکت متبوع آنها رعایت نموده است. بدیهی است مسئولیت هرگونه ادعای بعدی در مورد مالکیت معنوی این پروژه بر عهده امضاکنندگان این گواهی بوده و خارج از مسئولیت و پاسخ گویی متولیان و مسئولان بینال معماری ونیز سال ۲۰۱۶ است.

نام شرکت:

نام طراح یا طراحان معماری:

مهر و امضا مجاز و تعهد آور